



宋建超◎主 编



好学生一定要知道的
话说中国历史

【共十册】

走

进

三国

HAOXUESHENG YIDING YAO ZHIDAO DE ZHONGGUO LISHI

这是为学生量身订做的一套丛书，它通俗，易领会。

使学生在轻松的阅读中了解中国的历史，

激发了学生的爱国主义精神与文物保护意识，

对学生会产生巨大而深远的影响。

北京燕山出版社



宋佳音主编

好学生一定要知道的
话说中国历史

走进

三国

HAOXUESHENG YIDING YAO ZHIDAO DE ZHONGGUO LISHI

这是为学生量身订做的一套丛书，它通俗，易领会。

使学生在轻松的阅读中了解中国的历史，

激发了学生的爱国主义精神与文物保护意识，

对学生会产生巨大而深远的影响。

北京燕山出版社

图书在版编目(CIP)数据

话说中国历史/任知主编. —北京:北京燕山出版社,1997.3
(2009年1月重印)

ISBN 978-7-5402-0619-2

I. 话… II. 任… III. 中国-历史-普及读物 IV. K209
中国版本图书馆CIP数据核字(97)04379号

责任编辑 里 功
封面设计 七彩文化

北京燕山出版社出版发行
北京市宣武区陶然亭路53号 100054

新华书店总经销

北京华戈印务有限公司印刷

710×1000 16开本 130印张 645千字

2009年1月北京第2版 2009年1月北京第2次印刷

全套(10册)定价:298.00元

目 录

- dǒng zhuō zhuān quán
董卓专权 (1)
- cáo cāo qǐ bīng
曹操起兵 (7)
- wáng yǔn jì chú dǒng zhuō
王允计除董卓 (18)
- táo yuán jié yì
桃园结义 (24)
- guān dù zhī zhàn
官渡之战 (33)
- sūn shì chēng bà jiāng dōng
孙氏称霸江东 (43)
- sān gù máo lú
三顾茅庐 (51)
- chì bì zhī zhàn
赤壁之战 (60)
- huǒ shāo lián yíng
火烧连营 (70)
- bái dì chéng tuō gū
白帝城托孤 (78)
- qī qín mèng huò
七擒孟获 (86)
- huī lèi zhǎn mǎ sù
挥泪斩马谡 (93)
- sī mǎ shì zhuān quán
司马氏专权 (102)
- fú bù qǐ de ā dòu
扶不起的阿斗 (112)





yáng hú dìng móu miè wú 羊 祜 定 谋 灭 吴	(119)
bā wáng hùn zhàn 八 王 混 战	(128)
wáng mǎ gòng tiān xià 王 马 共 天 下	(136)
zǔ nǚ běi fá 祖 逖 北 伐	(145)
fēi shuǐ zhī zhàn 淝 水 之 战	(152)
liú yù dài jìn 刘 裕 代 晋	(161)
liáng wǔ dì zuò hé shàng 梁 武 帝 做 和 尚	(168)
hóu jǐng zhī luàn 侯 景 之 乱	(174)
chén hòu zhǔ wáng guó 陈 后 主 亡 国	(184)



dǒng zhuō zhuān quán

董卓专权



【好学生一定要知道的话说中国历史】

jīng guò huáng jīn qǐ yì de chōng jī dōng hàn wáng cháo
 经过黄巾起义的冲击，东汉王朝
 běn lái yǐ jīng yáo yáo yù zhuì dào hàn líng dì yī sǐ wài qī hé
 本来已经摇摇欲坠，到汉灵帝一死，外戚和
 huàn guān liǎng gè jí tuán nào le yī chǎng dà huǒ bìng jiā sù le
 宦官两个集团闹了一场大火并，加速了
 tā de bēng kuì
 它的崩溃。

gōng yuán nián nián jǐn suì de huáng zǐ liú biàn
 公元189年，年仅14岁的皇子刘辩
 jí wèi zhè jiù shì hàn shǎo dì àn zhào guàn lì yóu hé tài
 即位，这就是汉少帝。按照惯例，由何太
 hòu lín cháo wài qī dà jiāng jūn hé jìn zhǎng quán huàn guān
 后临朝，外戚大将军何进掌权。宦官
 jiǎn shuò yuán shì jìn wèi jūn tóu mù xiǎng móu shā hé jìn
 蹇硕，原是禁卫军头目，想谋杀何进，
 méi yǒu chéng gōng hé jìn zhǎng quán yǐ hòu bǎ jiǎn shuò zhuā
 没有成功。何进掌权以后，把蹇硕抓
 qǐ lái shā le
 起来杀了。





「好学生一定要知道的话说中国历史」

三国



ZOUJIN SANGUO



hé jìn shǒu xià dān rèn zhōng jūn xiào wèi de yuán shào jiàn
何进手下担任中军校尉的袁绍，建
yì hé jìn lì yòng zhè gè shí jī bǎ suǒ yǒu de huàn guān quán bù
议何进利用这个时机把所有的宦官全部
shā diào hé tài hòu bù tóng yì yuán shào de yì jiàn hé jìn
杀掉。何太后不同意袁绍的意见。何进
xiǎng yī kào liáng zhōu jūn fá dǒng zhuō de lì liàng qiān zhì hé tài
想依靠凉州军阀董卓的力量牵制何太
hòu yú shì tā bǎ dǒng zhuō zhào jìn dōu chéng luò yáng
后。于是，他把董卓召进都城洛阳。

dǒng zhuō shì lǒng xī lín táo jīn gān sù mǐn xiàn rén
董卓是陇西临洮（今甘肃岷县）人。
nián qīng shí céng jīng dào qiāng zú dì qū yóu lì hé qiāng zú de
年轻时曾经到羌族地区游历，和羌族的
háo qiáng guì zú jiāo le péng yǒu hái hù zèng lǐ pǐn péi zhí zì
豪强贵族交了朋友，还互赠礼品，培植自
jǐ de shì lì yīn cǐ zài nà yí dài tā de míng shēng zhú jiàn dà
己的势力。因此在那一带他的名声逐渐大
le hòu lái tā yòu yīn wèi zhèn yā huáng jīn qǐ yì yǒu gōng
了。后来他又因为镇压黄巾起义有功，
bù bù shēng guān shì lì yuè lái yuè qiáng
步步升官，势力越来越强。

hé jìn zhào dǒng zhuō jìn luò yáng de xiāo xī hěn kuài chuán
何进召董卓进洛阳的消息，很快传
dào huàn guān de ěr duǒ lǐ yú shì huàn guān xiān xià shǒu wéi
到宦官的耳朵里。于是，宦官先下手为
qiáng jiǎ chuán tài hòu de zhǐ yì zhào hé jìn jìn gōng hé
强，假传太后的旨意，召何进进宫。何
jìn yī jìn gōng jiù bèi huàn guān wéi shā le
进一进宫，就被宦官围杀了。

yuán shào dé zhī hé jìn bèi shā lì jí pài bīng gōng dǎ
袁绍得知何进被杀，立即派兵攻打
huáng gōng bù wèn qīng hóng zào bái bǎ huàn guān shā gè jìng
皇宫。不问青红皂白，把宦官杀个净



guāng jīng guò zhè chǎng huǒ bìng wài qī huàn guān liǎng bài
光。经过这场火并，外戚、宦官两败
jù shāng hé jìn zhào lái de dòng zhuō què dài bīng jìn le luò
俱伤。何进召来的董卓却带兵进了洛
yáng
阳。

dòng zhuō shì gè dà yě xīn jiā tā zǎo yǒu qīn zhàn zhōng
董卓是个大野心家，他早有侵占中
yuán zhī xīn zhè cì chèn hé jìn zhēng zhào de jī huì jiù jí jí
原之心。这次趁何进征召的机会，就急急
máng máng dài le sān qiān rén mǎ lái le
忙忙带了三千人马来了。

dòng zhuō jìn le luò yáng jiù xiǎng dú lǎn dà quán kě shì
董卓进了洛阳，就想独揽大权。可是
rén mǎ tài shǎo pà yā bù zhù luò yáng de guān bīng tā jiù wán
人马太少，怕压不住洛阳的官兵。他就玩
nòng le yí gè huā zhāo yè shēn rén jìng shí bǎ rén mǎ qiāo
弄了一个花招，夜深人静时，把人马悄
qiāo kāi chū chéng wài dào dì èr tiān zài ràng zhè zhī rén mǎ dà
悄开出城外，到第二天，再让这支人马大
zhāng qí gǔ dì kāi jìn lái zhè yàng lián xù jǐ cì luò yáng de
张旗鼓地开进来。这样连续几次，洛阳的
rén dōu nào bù qīng dòng zhuō dào dǐ diào lái duō shǎo bīng mǎ
人都闹不清董卓到底调来多少兵马。
yuán lái shǔ hé jìn shǒu xià de jiāng shì kàn dào dòng zhuō shì lì
原来属何进手下的将士看到董卓势力
dà yě fēn fēn tóu kào dòng zhuō zhè yàng yí lái luò yáng de
大，也纷纷投靠董卓。这样一来，洛阳的
bīng quán jiù quán luò dào le dòng zhuō shǒu lǐ
兵权就全落到了董卓手里。

wèi le dú lǎn dà quán dòng zhuō jué dìng fèi diào hàn shǎo
为了独揽大权，董卓决定废掉汉少
dì líng lì shào dì de dì dì chén liú wáng liú xié tā zhī dào
帝，另立少帝的弟弟陈留王刘协。他知道

luò yáng chéng lǐ de shì zú guān yuán shù yuán jiā de shì lì
洛 阳 城 里 的 士 族 官 员 ， 数 袁 家 的 势 力
dà jiù qǐng yuán shào lái shāng liàng zhè jiàn shì
大 ， 就 请 袁 绍 来 商 量 这 件 事 。

dǒng zhuō shuō wǒ kàn chén liú wáng bǐ xiàn zài de huáng
董 卓 说 ： “ 我 看 陈 留 王 比 现 在 的 皇
dì qiáng wǒ dǎ suàn lì tā wéi dì nín kàn rú hé ? ”
帝 强 ， 我 打 算 立 他 为 帝 ， 您 看 如 何 ？ ”

yuán shào shuō huáng shàng nián jì qīng gāng gāng jí
袁 绍 说 ： “ 皇 上 年 纪 轻 ， 刚 刚 即
wèi yě méi tīng dào yǒu shén me guò shī nín yào fèi tā zhǐ
位 ， 也 没 听 到 有 什 么 过 失 。 您 要 废 他 ， 只
pà tiān xià rén bù fú
怕 天 下 人 不 服 。”

dǒng zhuō pèng le gè dà dīng zǐ qì dé dèng yuán shuāng
董 卓 碰 了 个 大 钉 子 ， 气 得 瞪 圆 双
yǎn bǎ shǒu àn zhe jiàn bǎ wēi xié dào dà quán zài wǒ shǒu
眼 ， 把 手 按 着 剑 把 威 胁 道 ： “ 大 权 在 我 手
zhōng wǒ yào zhè yàng zuò shuí gǎn fǎn duì nán dào nǐ yǐ
中 ， 我 要 这 样 做 ， 谁 敢 反 对 ？ 难 道 你 以
wéi wǒ dǒng zhuō de dāo bù kuài ma
为 我 董 卓 的 刀 不 快 吗 ？ ”

yuán shào yě qì hóng le liǎn shuō tiān xià de hǎo hàn
袁 绍 也 气 红 了 脸 ， 说 ： “ 天 下 的 好 汉
nán dào zhǐ yǒu nǐ xìng dǒng de yí gè rén yī biān shuō yī
难 道 只 有 你 姓 董 的 一 个 人 ？” 一 边 说 ， 一
biān bá chū pèi dāo zǒu le chū qù tā pà dǒng zhuō bù huì fàng
边 拔 出 佩 刀 ， 走 了 出 去 。 他 怕 董 卓 不 会 放
guò tā jiù cōng cōng bēn wǎng jì zhōu qù le tā dì dì yuán
过 他 ， 就 匆 匆 奔 往 冀 州 去 了 。 他 弟 弟 袁
shù tīng dào xiāo xī yě táo chū luò yáng bēn wǎng nán yáng
术 听 到 消 息 ， 也 逃 出 洛 阳 ， 奔 往 南 阳 。

yuán shào xiōng dì zǒu hòu dǒng zhuō jiù zhào jí wén wǔ bǎi
袁 绍 兄 弟 走 后 ， 董 卓 就 召 集 文 武 百

【好学生一定要知道的话说中国历史】

三
国

guān xuān bù fèi lì de jué dìng liú xié jí wèi jiù shì hàn
官，宣布废立的决定。刘协即位，就是汉
xiàn dì dǒng zhuō zì jǐ dāng le xiàng guó
献帝。董卓自己当了相国。

dǒng zhuō yuán shì jí qí cán rěn de jiā huǒ tā dān rèn xiàng
董卓原是极其残忍的家伙，他担任相
guó zhī hòu zòng róng shì bīng cán shā wú gū de bǎi xìng yí
国之后，纵容士兵残杀无辜的百姓。一
cì luò yáng fù jìn de yáng chéng jǔ xíng miào huì bǎi xìng qí
次，洛阳附近的阳城举行庙会，百姓齐
jí zài nà lǐ gǎn jí dǒng zhuō pài bīng dào nà lǐ jìng bǎ jí
集在那里赶集。董卓派兵到那里，竟把集
shàng de nán zǐ dōu shā sǐ jià zǒu tā men de niú chē qiǎng
上的男子都杀死，驾走他们的牛车，抢
zǒu fù nǚ hé cái wù yào wǔ yáng wēi dì huí dào luò yáng yí
走妇女和财物，耀武扬威地回到洛阳。一
lù shàng gāo hū wàn suì shuō dǎ le dà shèng zhàng huí lái
路上高呼万岁，说打了大胜仗回来
lā
啦！

dǒng zhuō de dào xíng nì shī zào chéng luò yáng yí piàn hùn
董卓的倒行逆施，造成洛阳一片混
luàn yī xiē yǒu jiàn shí de guān yuán fēn fēn lí kāi le luò yáng
乱。一些有见识的官员纷纷离开了洛阳，
qí zhōng bāo kuò luò yáng de diǎn jūn xiào wèi cáo cāo
其中包括洛阳的典军校尉曹操。

【好学生一定要知道的话说中国历史】

三
国

ZOU JIN SANGUO



cáo cāo qǐ bīng 曹 操 起 兵

cáo cāo zì mèng dé xiǎo míng ā mǎn pèi guó qiáo
曹操，字孟德，小名阿瞒，沛国谯
xiàn jīn ān huī bó xiàn rén tā fù qīn cáo sōng shì gè
县（今安徽亳县）人。他父亲曹嵩，是个
huàn guān de yǎng zǐ cáo cāo cóng xiǎo cōng míng jī líng dāng
宦官的养子。曹操从小聪明机灵。当
shí yǒu wèi míng shì jiào xǔ shào shàn yú pǐn píng rén wù cáo
时有位名士叫许劭，善于品评人物。曹
cāo nián qīng shí qǐng tā píng lùn xǔ shào shuō nǐ rú guǒ
操年轻时，请他评论。许劭说：“你如果
zài tài píng shí dài kě néng chéng wéi néng chén yào shì zài luàn
在太平时代，可能成为能臣；要是在乱
shì nǐ huì chéng wéi jiān xióng
世，你会成为奸雄。”

cáo cāo suì nà nián bèi jǔ wéi xiào lián dān rèn le huáng
曹操20岁那年被举为孝廉，担任了皇
gōng de shì cóng guān bù jiǔ bèi diào rèn luò yáng běi bù wèi
宫的侍从官。不久，被调任洛阳北部尉，
fù zé luò yáng běi bù de zhì ān gōng zuò dāng shí de luò yáng
负责洛阳北部的治安工作。当时的洛阳，
wài qī huàn guān zhàng shì qī rén nòng dé wū yān zhāng qì
外戚、宦官仗势欺人，弄得乌烟瘴气



cáo cāo yī shàng rèn jiù mìng lìng bù xià zuò le duō gēn wǔ sè
曹操一上任就命令部下做了20多根五色
dà bàng guà zài yá mén kǒu zuǒ yòu gōng kāi shēng míng yǒu
大棒挂在衙门口左右，公开声明，有
shuí wéi fǎn tā bān bù de yè jìn lìng jiù yòng wǔ sè bàng
谁违反他颁布的“夜禁令”，就用五色棒
chéng fá tā
惩罚他。

yī tiān wǎn shàng cáo cāo qīn zì dài bīng jiǎn chá yè jìn
一天晚上，曹操亲自带兵检查“夜禁
lìng de zhí xíng qíng kuàng zhèng xún luó zhe yíng miàn pèng
令”的执行情况。正巡逻着，迎面碰
shàng le huàn guān jiǎn shuò de shū shū rén chēng jiǎn shū de
上了宦官蹇硕的叔叔——人称蹇叔的
è bà tā píng shí yī zhàng zhī ér de shì lì héng xíng bù
恶霸。他平时依仗侄儿的势力，横行不
fǎ wú è bù zuò shuí yě bù gǎn rě tā cáo cāo zǎo jiù
法，无恶不作，谁也不敢惹他。曹操早就
xiǎng chéng fá yí xià zhè gè è bà zhè xià kě yǒu le jiè kǒu
想惩罚一下这个恶霸，这下可有了借口。

tā mìng lìng shǒu xià jiāng tā zhuā qǐ lái yòng wǔ sè bàng yí
他命令手下将他抓起来，用五色棒一
zhèn tòng dǎ nà gè è bà jīng shòu bù qǐ dāng chǎng jiù sǐ
阵痛打。那个恶霸经受不起，当场就死
le zhè jiàn shì hōng dòng le zhěng gè luò yáng chéng dà jiā
了。这件事轰动了整个洛阳城。大家
dōu chēng zàn cáo cāo bù pà quán shì zhí fǎ yán míng huàn
都称赞曹操不怕权势，执法严明。宦
guān duì tā yòu hèn yòu pà hòu lái jiù bǎ tā diào chū luò
官对他又恨又怕，后来，就把他调出洛
yáng qù dāng yí míng xiàn lìng
阳，去当一名县令。

huáng jīn qǐ yì shí hàn líng dì fēng cáo cāo wéi qí dōu
黄巾起义时，汉灵帝封曹操为骑都

wèi yīn wèi tā zhèn yā qǐ yì yǒu gōng yòu bèi tí shēng wéi
尉。因为他镇压起义有功，又被提升为
jī nán xiāng guò le jǐ nián tā yòu chóng xīn huí dào luò
济南相。过了几年，他又重新回到洛
yáng
阳。

dǒng zhuō jìn luò yáng shí cáo cāo zhèng dān rèn diǎn jūn xiào
董卓进洛阳时，曹操正担任典军校
wèi de zhí wù dǒng zhuō wèi le lǒng luò tā jiù tí shēng tā
尉的职务。董卓为了笼络他，就提升他
wéi xiāo qí xiào wèi dǒng zhuō yuè xìn rèn cáo cāo cáo cāo xīn
为骁骑校尉，董卓越信任曹操，曹操心
zhōng yuè dǎ gǔ jù yǒu zhèng zhì tóu nǎo de cáo cāo zǎo jiù kàn
中越打鼓。具有政治头脑的曹操早就看
qīng le dǒng zhuō de miàn mù bìng rèn wéi tā de dào xíng nì shī
清了董卓的面目，并认为他的倒行逆施
bì rán huì shǐ tā shī bài cáo cāo bù dàn bù xiǎng tóu kào dǒng
必然会使他失败。曹操不但 不想投靠董
zhuō fǎn ér xià jué xīn yào chú diào dǒng zhuō dàn zhè yí yì tú
卓，反而下决心要除掉董卓。但这一意图
xiǎn xiē bèi dǒng zhuō fā jué yīn cǐ cáo cāo zhǐ dé gǎi huàn yī
险些被董卓发觉。因此，曹操只得改换衣
fú gèng huàn xìng míng dài zhe jǐ míng suí cóng qí zhe kuài
服，更换姓名，带着几名随从，骑着快
mǎ mào xiǎn táo chū le luò yáng
马，冒险逃出了洛阳。

cáo cāo zài táo pǎo tú zhōng gàn le yí jiàn ràng hòu rén tuō
曹操在逃跑途中，干了一件让后人唾
mà de shì tā zhī dào dǒng zhuō bù huì fàng guò zì jǐ yí lù
骂的事。他知道董卓不会放过自己，一路
shàng xiǎo xīn yì yì yè jiān gǎn lù bái tiān duǒ cáng dāng
上小心翼翼，夜间赶路，白天躲藏。当
lù guò chéng gāo jīn hé nán shěng xíng yáng xī shí wù
路过成皋，（今河南省荥阳西）时，遇



dào le fù qīn de hǎo péng yǒu lǚ bó shē tā jiù jìn le lǚ jiā de
到了父亲的好朋友吕伯奢。他就进了吕家的
zhuāng yuán yī lái xiū xi yī xià èr lái dǎ tīng fù qīn de qíng
庄园，一来休息一下，二来打听父亲的情
kuàng pèng qiǎo lǚ bó shē bù zài jiā tā de wǔ gè ér zǐ rè
况。碰巧吕伯奢不在家，他的五个儿子热
qíng dì wǎn liú tā zhù xià cáo cāo suī rán zhù le xià lái xīn
情地挽留他住下。曹操虽然住了下来，心
zhōng què bù yóu dé fàn qǐ dī gū tā men gàn ma duì wǒ zhè me
中却不由得犯起嘀咕：他们干嘛对我这么
rè qíng shì bù shì xiǎng tuō zhù wǒ hǎo pài rén qù bào gào guān
热情？是不是想拖住我，好派人去报告官
fǔ ya tā yuè xiǎng yuè hài pà gēn běn jiù shuì bù zháo
府呀？他越想越害怕，根本就睡不着。

dào le bàn yè tā tīng dào hòu yuàn chuán lái huò huò de
ān 到了半夜，他听到后院传来霍霍的
mó dāo shēng hé qiè qiè sī yǔ shēng tā pá qǐ lái cè ěr zǐ xì
磨刀声和窃窃私语声。他爬起来侧耳仔细
yī tīng tīng dào yǒu rén zài xiǎo shēng dì shuō zhè jiā huǒ lì
一听，听到有人在小声地说：“这家伙厉
hài hái shì xiān bǎng qǐ lái zài shā ba cáo cāo xīn xiǎng
害，还是先绑起来再杀吧！”曹操心想，
tā men guǒ zhēn xiǎng shā wǒ tā qīng qīng dì xià le chuáng
他们果真想杀我！他轻轻地下了床，
chōu chū bǎo jiàn mō chū fáng lái jiàn rén jiù shā yí zhí shā
抽出宝剑，摸出房来，见人就杀。一直杀
dào zuì hòu cái jiàn dào yī kǒu dà féi zhū bèi kǔn zài hòu yuàn
到最后，才见到一口大肥猪被捆在后院。

tā zhè cái míng bái rén jiā shuō de shì bǎ zhè tóu féi zhū
他这才明白，人家说的是把这头肥猪
bǎng qǐ lái zài shā hǎo zhāo dài tā kě shì yǐ jīng wǎn le
绑起来再杀，好招待他。可是已经晚了，
lǚ bó shē de wǔ gè ér zǐ quán bèi tā shā le tā yǎng tiān cháng
吕伯奢的五个儿子全被他杀了。他仰天长

tàn shuō níng kě wǒ fù tiān xià rén mò ràng tiān xià rén fù
 叹，说：“宁可我负天下人，莫让天下人负
 wǒ yì sī shì níng kě wǒ duì bù qǐ tiān xià de rén yě bù
 我！”意思是：宁可我对不起天下的人，也不
 néng ràng tiān xià de rén duì bù qǐ wǒ
 能让天下的人对不起我！

cáo cāo lí kāi luò yáng hòu rì yè jiān chéng yī zhí pǎo
 曹操离开洛阳后，日夜兼程，一直跑
 dào le chén liú jiàn dào fù qīn hòu dé dào fù qīn de tóng yì
 到了陈留。见到父亲后，得到父亲的同意，
 huā qián zhāo bīng mǎi mǎ zhǔn bèi tǎo fá dòng zhuō cáo cāo de
 花钱招兵买马，准备讨伐董卓。曹操的
 wēi wàng shǐ hěn duō yǒu cái gàn de rén lái tóu kào tā bǐ rú cáo
 威望使很多有才干的人来投靠他。比如曹
 rén cáo hóng xiōng dì hé xià hóu chún xià hóu yuān xiōng dì
 仁、曹洪兄弟和夏侯淳、夏侯渊兄弟
 děng bù jiǔ cáo cāo zhú jiàn jù jí le wǔ qiān duō rén mǎ
 等。不久，曹操逐渐聚集了五千多人马。
 tā yí miàn cāo liàn bīng mǎ yí miàn pài rén tàn tīng gè chù dòng
 他一面操练兵马，一面派人探听各处动
 jìng
 静。

zì cóng huáng jīn qǐ yì hòu gè zhōu gè jùn dōu yōng
 自从黄巾起义后，各州各郡，都拥
 yǒu yī zhī rén mǎ xǔ duō zhōu jùn de cì shǐ tài shǒu
 有一支人马。许多州、郡的刺史、太守，
 běn yǒu gē jù xīn chèn luò yáng dà luàn jiè shēng tǎo dòng zhuō
 本有割据心，趁洛阳大乱，借声讨董卓
 de míng yì fēn fēn qǐ bīng qí zhōng shēng shì zuì dà de yào
 的名义，纷纷起兵。其中声势最大的要
 shù yuán shào
 数袁绍。

yuán shào zì cóng zài luò yáng tóng dòng zhuō nào fān hòu
 袁绍自从在洛阳同董卓闹翻后



pǎo dào jì zhōu dāng le bó hǎi tài shǒu bìng hěn kuài zài bó
跑到冀州，当了渤海太守，并很快在渤
hǎi jùn zǔ zhī le yī zhī rén mǎ
海郡组织了一支人马。

gōng yuán nián cáo cāo dài bīng cān jiā le yǐ yuán
公元190年，曹操带兵参加了以袁
shào wéi méng zhǔ de guān dōng jūn tāo fá dǒng zhuō
绍为盟主的关东军，讨伐董卓。

gè dì qǐ bīng de xiāo xī chuán dào luò yáng dǒng zhuō yǒu
各地起兵的消息传到洛阳，董卓有
diǎn hài pà tā bù gù dà chén men fǎn duì jué dìng qiān dōu
点害怕。他不顾大臣们反对，决定迁都
cháng ān zì jǐ liú zài luò yáng duì fù méng jūn
长安，自己留在洛阳对付盟军。

guān dōng jūn suī rán dǎ zhe fǎn dǒng de qí hào shí jì shàng
关东军虽然打着反董的旗号，实际上
què àn bīng bù dòng duì dǒng zhuō de qiān dōu bù jiā zhì zhǐ
却按兵不动，对董卓的迁都不加制止，
cáo cāo duì cǐ shí fēn qì fèn zài yí cì guān dōng jūn de jí huì
曹操对此十分气愤。在一次关东军的集会
shàng tā kāng kǎi chén cí fēn xī le cǐ shí jìn jūn de hǎo
上，他慷慨陈辞，分析了此时进军的好
chù jìn guǎn tā jiǎng dé yì zhèng cí yán tóu tóu shì dào
处。尽管他讲得义正辞严，头头是道，
dàn yuán shào què bù yǔ lǐ cǎi qí tā jiàng lǐng gèng shì wú dòng
但袁绍却不予理睬，其他将领更是无动
yú zhōng cáo cāo shí zài rěn bù zhù le jiù dú zì dài zhe bù xià
于衷。曹操实在忍不住了，就独自带着部下
xiàng chéng gāo jìn jūn
向成皋进军。